193 ᠬᠦᠬᠡ ᠲᠤᠭ köke tuγ青旗 <018-1-00-m> ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ ᠠ᠂ ᠡᠨᠭ᠍ᠭᠡ ᠡᠷᠳᠡᠮᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠦᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠤ ᠲᠤᠯᠤᠭᠠᠨ ᠰᠠᠷᠠᠢᠢᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠠ᠂ <018-1-00-g> arban naimaduγar quγučaγ-a, engke erdemtü-yin naimaduγar on-u doluγan sarayin arban yisün-e. <018-1-00-y>青旗 第十八期 康徳八（一九四一）年七月十九日 <018-1-01-m> ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠤ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠲᠥᠪ ᠳᠤᠮᠳᠠᠬᠢ ᠶᠢᠨ ᠴᠠᠭᠠᠵᠠ ᠬᠠᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠶᠠᠮᠤᠨ ᠤ ᠳᠤᠷᠠᠰᠬᠠᠯ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠵᠠᠯᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-1-01-g> qaγan eǰen-ü bey-e töb dumdaki-yin čaγaǰa qauli-yin yamun-u durasqal-dur ǰalaraγsan anu. [següder bui] <018-1-01-y>皇帝が中央法務省を訪問 <018-1-02-m> ᠭᠠᠳᠠᠭᠠᠳᠤ ᠡᠴᠡ ᠦᠵᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-1-02-g> γadaγadu-ača üǰegsen anu (inü). <018-1-02-y>海外から見る <018-1-03-m> ᠳ᠋ᠤᠢᠢᠰ (ᠭᠸᠷᠮᠠᠨ) ᠢᠲ᠋ᠠᠯᠢ ᠡᠴᠡ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠣᠷᠳᠣᠨ ᠢ ᠲᠥᠪ

ᠶᠣᠰᠤᠭᠠᠷ ᠵᠥᠪᠰᠢᠶᠡᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-1-03-g> duyisu (german) itali-ača ekilen ulus-un arad-un ǰasaγ-un

ordon-i töb yosuγar ǰöbsiyeregsen anu (inü). [següder bui]

<018-1-03-y>ドイツ・イタリアなど各国が国民政府を正式に承認 <018-1-04-m> ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠦ᠂ <018-1-04-g> següder bolbasu. <018-1-04-y>（写真） <018-1-05-m> ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠺᠠᠷᠠᠭ (ᠭᠠᠷᠠᠭ) ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠦᠷᠠᠬᠢ ᠵᠢᠷᠳᠢᠨᠴᠦ (ᠶᠢᠷᠳᠢᠨᠴᠦ) ᠢᠢᠨ ᠰᠤᠨᠥᠰᠭᠠᠯ (ᠰᠤᠨᠥᠰᠬᠠᠯ)᠂ <018-1-05-g> nigen karaγ (γaraγ)-un doturaki ǰirtinčü (yirtinčü)-yin

sonusγal (sonusqal).

<018-1-05-y>週間世界ニュース <018-2-01-m> ᠮᠣᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠣᠯᠪᠤᠭ ᠠ ᠨᠡᠢᠢᠯᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠬᠢᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠢᠢᠨ

ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-2-01-g> muǰi-yin qolbuγ-a neyilegsen qural-i kigsen anu (inü).

194 [kingγan baraγun muǰi-yin čimege] <018-2-01-y>興安西省連合協議会を開催［興安西省発］ <018-2-02-m> ᠥᠴᠦᠭᠡᠳᠦᠷ ᠤᠨ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ) ᠡᠨᠡ ᠡᠳᠦᠷ ᠤᠨ ᠳᠠᠢᠢᠰᠤᠨ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-2-02-g> öčügedür-ün nökür anu (inü) ene edür-ün dayisun. [següder bui] <018-2-02-y>昨日の友は今日の敵（写真） <018-2-03-m> ᠬᠣᠶᠠᠳᠤᠭᠠᠷ ᠤᠳᠠᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠲᠡᠯᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠤ ᠠᠢᠢᠯ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠬᠢᠬᠦ ᠪᠡᠷ ᠬᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠨ ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-2-03-g> qoyaduγar udaγ-a-yin kötelbüri-yin yeke qural-i ǰalan-u ayil-dur kikü-ber quraldun toγtaγsan anu. [següder bui] <018-2-03-y>第二回運動大会をジャランアイル=扎蘭屯で開催することを決定 <018-2-04-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠴᠤᠳ ᠤᠨ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠤᠨ ᠲᠣᠲᠤᠷᠠᠬᠢ ᠳᠥᠷᠢᠮ᠂ <018-2-04-g> mongγul ǰalaγučud-un bey-e-yin ködelbüri-yin yeke qural-un doturaki dürim. <018-2-04-y>モンゴル青年運動大会の規定 <018-2-05-m> ᠰᠦᠷ ᠪᠠᠭᠠᠲᠤᠷ ᠲᠠᠢ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠳᠥᠷᠢᠮ ᠤᠨ ᠴᠣᠬᠢᠯᠳᠤᠭ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠰᠢᠨ ᠵᠢᠩ

ᠬᠣᠲᠠᠨ ᠠ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-2-05-g> sür baγatur-tai nibbun (yapun) dürim-ün čokilduγ-a-yin

qural-i sin ǰing qotan-a negegegsen anu (inü). <018-2-05-y>日本式の武道大会を新京で開催 <018-2-06-m> ᠳᠣᠯᠣᠨ ᠨᠠᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠰᠥᠮ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠡᠬᠢᠯᠡᠬᠦ ᠣᠢᠢᠷᠠᠳᠠᠭᠰᠠᠨ (ᠤᠢᠢᠷᠠᠳᠤᠭᠰᠠᠨ) ᠠᠨᠤ᠂ [ᠵᠠᠩ

ᠵᠢᠶᠠ ᠬᠡᠦ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-2-06-g> dolun naγur-un söm-e-yin qural ekilekü o yirataγsan

(oyiratuγsan) anu. <018-2-06-y>ドロンノール・フフスム=多倫諾爾彙宗寺の法会近づく［王爺廟

発］ <018-2-07-m> ᠪᠥᠬᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠵᠡᠷᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠳᠡᠯᠪᠦᠷᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-2-07-g> bükü ulus-un dumda ǰerge-yin surγaγuli-yin ködelbürilekü qural-i negegekü anu (inü).

195 <018-2-07-y>全国の中等学校で運動会を開催 <018-2-08-m> ᠪᠤᠤ ᠲᠤ (ᠪᠤᠭᠤᠳᠦ) ᠬᠣᠲᠠᠨ ᠠ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠭᠡᠷ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠬᠤᠢ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠪᠤᠦ ᠲᠦ (ᠪᠤᠭᠤᠳᠦ) ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-2-08-g> bou tu (boγutu) qotan-a bičig ǰiruγ-un ger bayiγulqui anu. [bou tu (boγutu)-yin čimege] <018-2-08-y>包頭市で図書室設置［包頭発］ <018-2-09-m> ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ ᠣᠷᠤᠨ ᠤ ᠰᠡᠷᠭᠡᠢᠢᠯᠡᠨ ᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠴᠢ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢᠨ ᠰᠢᠨ ᠡ ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢ) ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠣᠷᠤᠬᠤ ᠶᠣᠰᠤᠯᠠᠯ᠂ <018-2-09-g> dumdadu orun-u sergeyilen čaγdaγči surγaγuli-yin sin-e suruγči (suruγči)-yin surγal-dur oruqu yosulal. <018-2-09-y>中央地区の警察学校の入学式 <018-2-10-m> ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ ᠢ ᠰᠡᠷᠭᠡᠢᠢᠯᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠ᠂ ᠡᠮ ᠲᠦ ᠵᠡᠭᠦᠦ ᠶᠢ ᠡᠯ ᠡ ᠬᠥᠮᠦᠰ ᠴᠥᠮ ᠬᠠᠳᠭᠤᠵᠦ (ᠬᠠᠳᠬᠤᠵᠤ) ᠪᠠᠢᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠬᠤᠷᠴᠢᠨ ᠵᠠᠬᠦᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠲᠤᠮᠳᠠᠳᠦ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠲᠠᠴᠢᠩᠭ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠢᠯᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-2-10-g> ebedčin-i sergeyilekü-yin tula, em-tü ǰegüü-yi el-e kömüs čöm qadγuǰu (qadquǰu) bayiqu anu. [qorčin ǰegün γarun dumdadu qosiγun-u tačingγ-a-yin ilegegsen čimege] <018-2-10-y>各地の民衆、予防接種を受ける［ホルチン=科爾沁左翼中旗のタ

チンガ文］ <018-2-11-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <018-2-11-g> següder-ün tayilburi.

<018-2-11-y>写真説明 <018-2-11-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠦ᠂ <018-2-11-g> següder bolbasu.

<018-2-11-y>写真説明 <018-2-12-m> ᠣᠯᠠᠨ ᠨᠡᠢᠢᠲᠡ ᠶᠢᠨ ᠰᠥᠰᠥᠭ ᠪᠢᠰᠢᠷᠡᠯ ᠢ ᠲᠥᠷᠦᠭ᠍ᠳᠡᠭᠦᠯᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-2-12-g> olan neyite-yin sösüg bisirel-i törügdegülügsen anu (inü). <018-2-12-y>民衆の信仰を引き寄せた <018-2-11-m> ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠰᠦ᠂ <018-2-11-g> següder bolbasu.

196 <018-2-11-y>写真説明 <018-3-01-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠬᠣᠢᠢᠲᠤ ᠮᠥᠵᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠯᠠᠮᠠ ᠶᠢᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠶᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠬᠦᠭᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠴᠢᠯᠤᠨᠪᠠᠳᠦ (ᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠨᠪᠠᠳᠦ) ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-3-01-g> kingγan qoyitu muǰi-dur lama-yin surγaγuli-yi negegegsen anu (inü). [köke tuγ-un nökür čilunbatu (čilaγunbatu)-yin čimege] <018-3-01-y>興安北省でラマ教学校が開校［青旗友チョルンバト文］ <018-3-02-m> ᠰᠢᠨ ᠵᠢᠩ ᠬᠣᠲᠠᠨ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠪᠠᠢᠢᠬᠤ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠳ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠳ) ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ᠂ <018-3-02-g> sin ǰing qotan-dur bayiqu mongγul suraγčid (suruγčid)-un qural. <018-3-02-y>新京市のモンゴル人学生会 <018-3-03-m> ᠪᠡᠶ ᠡ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠬᠤᠷᠰᠢᠶ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠴᠤᠢᠢᠳᠠᠨᠵᠠᠪ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ][ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-3-03-g> bey-e bolbasuraγulqu qural-i negegegsen anu (inü). [qorsiy-a-yin nökür čoyidanǰab-un čimege] [següder bui] <018-3-03-y>運動会開催（写真）［社友チョイダンジャブ文］ <018-3-04-m> ᠬᠤᠷᠳᠤᠨ ᠭᠦᠶᠦᠬᠦ ᠪᠤᠶᠠᠨᠳᠠᠯᠠᠢ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ᠃ [ᠬᠦᠭᠡ ᠲᠤᠭ ᠤᠨ ᠮᠦᠩᠭᠡᠵᠤᠷᠢᠭᠳᠤ᠂ ᠡᠷᠳᠡᠨᠳᠠᠯᠠᠢ

(ᠡᠷᠳᠡᠨᠢᠳᠠᠯᠠᠢ) ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ][ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-3-04-g> qurdun güyükü buyandalai abuγai. [köke tuγ-un

möngkeǰoriγtu, erdendalai (erdenidalai)-yin čimege] [següder bui] <018-3-04-y>俊足のブヤンダライ氏（写真）［青旗のムンクジョリグト、エル

デニダライ文］ <018-3-05-m> ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠬᠤᠢ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠯᠠᠳᠠ ᠬᠥᠳᠡᠯᠪᠥᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ

ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠵᠢ ᠢᠢᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠲᠠᠷᠢᠵᠠᠪ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-3-05-g> kömün badaraqui-yin tulada ködelbüri-yin qural-i

negegegsen anu (inü). [kingγan baraγun muǰi-yin nökür dariǰab-un čimege]

<018-3-05-y>運動会開催［興安西省友ダリジャブ文］ <018-3-06-m> ᠤᠶᠠᠷᠠᠯᠲᠠᠢ ᠪᠠᠷ ᠦᠬᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠬᠠᠢᠢᠷᠠᠯᠠᠯᠲᠠᠢ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ᠂ [ᠬᠤᠷᠴᠢᠨ ᠵᠠᠬᠦᠨ ᠭᠠᠷᠤᠨ ᠲᠤᠮᠳᠠᠳᠦ

ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠴᠤᠢᠢᠳᠠᠨᠵᠠᠪ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-3-06-g> uyaraltai-bar ükügsen nigen qayiralaltai ǰalaγus. [qorčin

ǰegün γarun dumdadu qosiγun-u čoyidanǰab-un čimege]

197 <018-3-06-y>悲んで死んだ若者［ホルチン=科爾沁左翼中旗のチョイダンジャブ文］ <018-3-07-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠵᠥᠪᠳᠡᠭ᠍ᠴᠢ ᠳᠦᠰᠢᠮᠡᠯ ᠬᠥᠮᠥᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ ᠪᠥᠲᠦᠭᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠬᠣᠷᠢᠶᠠᠨ ᠢ ᠰᠣᠷᠪᠣᠯᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠥᠮ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠭᠡᠷᠡᠯᠴᠤᠭᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <018-3-07-g> kingγan qoriy-a-yin ǰöbdegči tüsimel kömüǰigülün bütügekü surγal-un qoriyan-i surbulǰilaγsan anu. [wang-un söm-e-yin nökür gerelčoγtu-yin čimege] <018-3-07-y>興安局補佐官が教育局を訪問［王爺廟の友ゲレルチョクト文］ <018-3-08-m> ᠨᠡᠩ ᠤᠷᠤᠭᠰᠢ ᠴᠢᠷᠮᠠᠢᠢᠶ ᠠ ᠬᠡᠮᠡᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠨ ᠰᠡᠳᠬᠢᠯ ᠳ᠋ᠠᠢ (ᠲᠠᠢ) ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠳᠦᠷᠪᠡᠨ ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢ) ᠪᠢᠳᠡᠨᠡᠷ ᠤᠨ ᠢᠯᠡᠳᠬᠡᠯ᠂ <018-3-08-g> neng uruγsi čirmayiy-a kemen qalaγun sedkil-tai (tai) boluγsan dörben suraγči (suruγči) bidener-ün iledkel. <018-3-08-y>前進しょうと頑張る四名の学生 <018-3-09-m> ᠰᠣᠯᠣᠨ ᠤ ᠵᠠᠮ ᠢ ᠬᠠᠢᠢᠷᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠩᠬᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠬᠤᠷᠠᠯᠳᠤᠬᠤ ᠲᠠᠯᠪᠤᠷᠢ ᠵᠢ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠤ᠂ <018-3-09-g> solun-u ǰam-i qayiralaqu anggi-dur quralduqu talburi-yi bayiγuluγsan anu.

<018-3-09-y>ソロン=索倫の道路保護隊で集会所設立 <018-3-10-m> ᠦᠨᠡᠨ ᠮᠠᠭᠠᠳᠲᠠᠶ ᠠ ᠭᠠᠪᠢᠶ ᠠ ᠶᠢ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠬᠠᠲᠠᠭᠤ ᠵᠣᠷᠢᠭ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-3-10-g> ünen maγadtay-a γabiy-a-yi bayiγulqu ökid-un qataγu ǰoriγ.

[següder bui]

<018-3-10-y>結果を出すと決めた女子たちの固い決意 <018-4-01-m> ᠡᠷᠡᠭᠦᠯ ᠪᠠ᠂ ᠭᠡᠷ ᠵᠠᠭᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠶᠢᠨ ᠬᠥᠮᠦᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <018-4-01-g> eregül ba, ger ǰaγuraki kiged bey-e-yin kömüǰil-ün küsünüg. <018-4-01-y>健康、家庭及び修身欄 <018-4-02-m> ᠭᠡᠷ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠥᠮᠥᠵᠢᠭᠦᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠲᠤᠰᠠ ᠶᠢ ᠬᠡᠯᠡᠬᠦᠢ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-4-02-g> ger-ün surγal kömüǰigülel-ün tusa-yi keleküi anu (inü). <018-4-02-y>家庭教育の重要性 <018 -4-03-m> ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠥᠮᠥᠵᠢᠭᠦᠯᠡᠯ ᠢ ᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠭᠡᠳ ᠥᠯᠡᠮᠵᠢ ᠰᠠᠢᠢᠲᠤ ᠬᠥᠪᠡᠭᠦᠨ ᠢ ᠬᠥᠮᠥᠵᠢᠭᠦᠯᠦᠨ

ᠪᠠᠢᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ]

198 <018-4-03-g> ökid-ün surγal kömüǰigülel-i küliyeged ülemǰi sayitu köbegün-i kömüǰigülün aqu anu. [següder bui] <018-4-03-y>女子教育を受け、優秀な子を育てる <018-4-04-m> ᠦᠰᠦᠭ ᠥᠯᠦ ᠲᠠᠨᠢᠬᠤ ᠵᠣᠪᠠᠯᠠᠩ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠦᠬᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠵᠣᠭᠰᠤᠯᠲᠠ᠂ <018-4-04-g> üsüg ölü taniqu ǰobalang kiged ökin kömün-ü ǰoγsulta. <018-4-04-y>文盲の苦しみと女子の立場 <018-4-05-m> ᠪᠠᠭ ᠠ ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢᠨ ᠠᠪᠬᠤ ᠶᠢ ᠰᠡᠷᠡᠮᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠬᠡᠷᠡᠭ᠍ᠲᠡᠢ᠂ <018-4-05-g> baγ-a keüked-ün salkin abqu-yi seremǰilekü keregtei. <018-4-05-y>子供が風邪をひくのを防ぐには <018-4-06-m> ᠲᠦᠷᠭᠡᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠷᠭ ᠠ᠂ [1][ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <018-4-06-g> türgen tusalaqu arγ-a. [1] [ǰiruγ bui] <018-4-06-y>救急法［一］（絵） <018-4-07-m> ᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠰᠢᠷᠠᠭ ᠢ (ᠰᠢᠷᠬ ᠠ ᠵᠢ) ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠠᠷᠭ ᠠ᠂ [2] <018-4-07-g> γal-un siraγ-i (sirq-a-yi) tusalaqu arγ-a. [2] <018-4-07-y>火傷の治療法［二］ <018-4-08-m> ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠮᠤᠩᠬᠠᠭ ᠪᠢᠰᠢᠷᠡᠯ᠂ <018-4-08-g> sinǰilekü surγal kiged mungqag bisirel. <018-4-08-y>科学と迷信 <018-5-01-m> ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <018-5-01-g> mal teǰigebüri-yin küsünüg. <018-5-01-y>家畜欄 <018-5-02-m> ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠬᠣᠶᠠᠷ ᠰᠠᠷᠠᠢᠢᠨ ᠬᠣᠭᠤᠷᠤᠨᠳᠤ ᠮᠤᠷᠢ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠬᠦ ᠠᠷᠭ ᠠ᠂ <018-5-02-g> arban qoyar sarayin qoγurundu mori teǰigekü arγ-a. <018-5-02-y>十二か月で馬を飼育する方法 <018-5-03-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠤ ᠨᠡᠷᠡᠲᠡᠢ ᠮᠣᠷᠢ᠂ [ᠰᠡᠭᠦᠳᠡᠷ] <018-5-03-g> nibbun (yapu)-u neretei mori. [següder]

<018-5-03-y>日本の名馬（写真）

199 <018-5-04-m> ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠤᠨ ᠳᠠᠭᠤᠤ᠂ <018-5-04-g> qabur-un daγuu. <018-5-04-y>春の歌 <018-5-05-m> ᠮᠢᠨᠤ ᠨᠠᠢᠢᠷᠲᠠᠢ ᠨᠥᠬᠦᠷ ᠡᠨᠳᠡ ᠦᠭᠡᠢ᠂ <018-5-05-g> minu nayirtai nökür ende ügei. <018-5-05-y>我が親愛なる友はここにいない <018-5-06-m> ᠪᠠᠬᠠᠷᠠᠯ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-5-06-g> baqaral. [següder bui] <018-5-06-y>羨み（写真） <018-5-07-m> ᠬᠥᠭ᠍ᠰᠢᠨ ᠪᠡᠶ ᠡ ᠪᠡᠨ ᠵᠢᠭ᠍ᠰᠢᠵᠦ ᠬᠦᠬᠡ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠪᠣᠯᠬᠤ ᠶᠢ ᠬᠦᠰᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ᠂ <018-5-07-g> kögsin bey-e-ben ǰigsiǰü köke ǰalaγus bolqu-yi küsegsen. <018-5-07-y>身体は老人であるが心は若者 <018-5-08-m> ᠪᠠᠭ ᠠ ᠰᠢᠯᠦᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠳᠦᠨ ᠦᠭᠡᠰ᠂ <018-5-08-g> baγ-a silüg-ün kedün üges. <018-5-08-y>短詩 <018-5-09-m> ᠣᠨᠢᠰᠭᠤᠷ ᠦᠭᠡ᠂ <018-5-09-g> onisγur üge

<018-5-09-y>謎々 <018-5-10-m> ᠣᠨᠢᠰᠭᠤᠷ ᠦᠭᠡᠰ᠂ <018-5-10-g> onisγur üges. <018-5-10-y>謎々 <018-6-01-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠡᠴᠡ ᠢᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠡᠬᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <018-6-01-y> unsiγčid-ača iregsen eke bičig-ün küsünüg. <018-6-01-g>読者寄稿欄 <018-6-02-m> ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠳᠬ ᠠ ᠶᠢᠨ ᠨᠥᠬᠦᠴᠡᠯ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <018-6-02-g> mongγul udq-a-yin nöküčel üsüg-ün tayilburi.

<018-6-02-y>モンゴル語の語尾接続詞について

200 <018-6-03-m> ᠵᠢᠷᠤᠭ᠂ <018-6-03-g> ǰiruγ. <018-6-03-y>絵 <018-6-04-m> ᠠᠷᠭ ᠠ ᠦᠭᠡᠢ ᠵᠦᠢᠯ᠂ <018-6-04-g> arγ-a ügei ǰüil. <018-6-04-y>仕方がない <018-6-05-m> ᠢᠨᠢᠶᠡᠳᠦᠮ ᠦᠭᠡ᠂ <018-6-05-g> iniyedüm üge. <018-6-05-y>笑い話 <018-6-06-m> ᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠵᠣᠭᠣᠰ ᠤᠨ ᠪᠤᠭᠴᠨ (ᠪᠣᠭᠴᠤ)᠂ <018-6-06-g> gegegsen ǰoγus-un boγča (boγču). <018-6-06-y>失くした財布 <018-6-07-m> ᠭᠡᠷ ᠤᠨ ᠳᠦᠷᠢᠶᠡᠰᠦ᠂ <018-6-07-g> ger-ün düriyesü <018-6-07-y>家賃 <018-6-08-m> ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ <018-6-08-g> ǰiruγ-un tayilburi.

<018-6-08-y>絵の説明 <018-7-01-m> ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠡᠯᠪᠡᠷᠢᠯ ᠡᠴᠡ ᠶᠡᠬᠡ ᠦᠭᠡᠢ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠦᠯᠡᠯ᠂ <018-7-01-g> kömün-ü yabudal elberil-eče yeke ügei-yin ögülel.

<018-7-01-y>親孝行より大事なものはない <018-7-02-m> ᠡᠳᠦᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨ ᠪᠠᠢᠢᠳᠠᠯ ᠢ ᠦᠭᠦᠯᠡᠬᠦ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-7-02-g> edüge-yin mongγul-un bayidal-i ögülekü anu (inü). <018-7-02-y>今日のモンゴル情勢を分析する <018-7-03-m> ᠰᠤᠷᠬᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠨᠠᠷ ᠴᠢᠷᠮᠠᠢᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ <018-7-03-g> surqu kömün nar čirmaiqu anu. <018-7-03-y>勉強には努力が必要である

201 <018-7-04-m> ᠬᠢᠴᠢᠶᠡᠬᠦ ᠶᠢᠨ ᠦᠭᠦᠯᠡᠯ᠂ <018-7-04-g> kičiyekü-yin ögülel <018-7-04-y>真面目さについて <018-7-05-m> ᠵᠣᠷᠢᠭ ᠢ ᠲᠤᠭᠳᠤᠭᠠᠬᠤ (ᠲᠣᠭᠲᠠᠭᠠᠬᠤ) ᠦᠭᠦᠯᠡᠯ᠂ <018-7-05-g> ǰoriγ-i toγtuγaqu (toγtaγaqu) ögülel. <018-7-05-y>決意について <018-7-06-m> ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠳ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠳ) ᠪᠢᠳᠡᠨ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠴᠣᠭ ᠵᠢᠪᠬᠤᠯᠠᠩ ᠪᠠᠢᠢᠪᠠᠰᠤ ᠵᠣᠬᠢᠬᠤ ᠠᠨᠤ᠂ <018-7-06-g> suraγčid (suruγčid) biden-dür čoγ ǰibqulang bayibasu ǰokiqu anu. <018-7-06-y>我々学生には活気が必要だ <018-7-07-m> ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢᠳ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢᠳ) ᠤᠨ ᠴᠣᠭ ᠵᠢᠪᠬᠤᠯᠠᠩ᠂ <018-7-07-g> suraγčid (suruγčid)-un čoγ ǰibqulang. <018-7-07-y>活気あふれる学生たち <018-7-08-m> ᠨᠢᠪᠪᠦᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠤᠨᠭ᠍ᠭᠤᠯ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠬᠦ (ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ) ᠦᠭᠡ ᠵᠢ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ᠂ [16] <018-7-08-g> nibbun (yapun) mongγul kelelčikü (kelelčekü) üge-yi

tayilburilaqu. [16]

<018-7-08-y>日蒙会話解説［十六］ <018-7-09-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠤᠳᠬ ᠠ ᠶᠢ ᠬᠡᠲᠦᠷᠬᠡᠢ ᠰᠤᠷᠠᠭᠰᠠᠨ (ᠰᠤᠷᠤᠭᠰᠠᠨ) ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠦᠬᠢᠨ ᠰᠤᠷᠠᠭᠴᠢ

(ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢ)᠂ <018-7-09-g> nibbun (yapun) udq-a-yi ketürkei suraγsan (suruγsan)

mongγul ökin suraγči (suruγči). <018-7-09-y>日本語が上手なモンゴル女子学生 <018-7-09-m> ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠳᠠᠬᠢ ᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠠᠪᠤᠷ ᠢ ᠤᠭᠳᠤᠭᠠᠳ᠂ <018-7-09-g> qoyar deki ǰil-ün qabur-i uγtuγad. <018-7-09-y>二年目の春を迎えて <018-8-01-m> ᠬᠡᠤᠭᠡᠳ ᠤᠨ ᠬᠦᠭᠡ ᠲᠤᠭ᠂ <018-8-01-y> keüked-ün köke tuγ. <018-8-01-g>児童青旗

202 <018-8-02-m> ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠲᠣᠲᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠣᠪᠢᠯᠠᠯ᠂ [ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ ᠪᠤᠢ] <018-8-02-g> nigen ǰil-ün doturaki qobilal. [küsünüg bui] <018-8-02-y>一年の暦表 <018-8-03-m> ᠣᠯᠠᠨ ᠠ ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠶᠠᠷᠢᠭ ᠦᠭᠡᠰ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <018-8-03-g> olan-a sanaγulqu yariγ üges. [ǰiruγ bui] <018-8-03-y>注意すべきこと（絵） <018-8-04-m> ᠦᠰᠦᠭ ᠥᠯᠦ ᠲᠠᠨᠢᠭᠴᠢᠳ ᠦᠨᠡᠭᠡ ᠶᠢᠨ ᠵᠣᠭᠣᠷᠢ ᠳ᠋ᠤ ᠤᠨᠠᠭᠰᠠᠨ᠂ <018-8-04-g> üsüg ölü taniγčid ünege-yin ǰuγuri-du unaγsan. <018-8-04-y>非識字のために狐の穴に落ちた <018-8-05-m> ᠡᠨᠡ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠶᠡᠷᠦ ᠶᠢᠨ ᠳᠥᠭᠦᠮ ᠮᠡᠳᠡᠯ᠂ <018-8-05-g> ene čaγ-un yerü-yin dögüm medel. <018-8-05-y>今日の常識 <018-8-06-m> ᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠨ ᠨᠡᠭᠦᠷᠡᠰᠦ ᠵᠢ ᠭᠠᠷᠭᠠᠬᠤ ᠠᠷᠭ ᠠ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <018-8-06-g> čilaγun negüresü-yi γarγaqu arγ-a. [ǰiruγ bui] <018-8-06-y>石炭の採掘方法（絵） <018-8-07-m> ᠭᠡᠷᠡᠯ ᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ ᠲᠦᠷᠭᠡᠨ ᠠᠨᠤ (ᠢᠨᠦ)᠂ <018-8-07-g> gerel-ün yabuqu türgen anu (inü). <018-8-07-y>光の速さ <018-8-08-m> ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠶᠢᠡᠷ ᠦᠵᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠤᠰᠤ ᠪᠣᠯᠪᠠᠰᠤ ᠡᠨᠡ ᠮᠡᠲᠦ ᠲᠤᠯᠠ᠂ ᠣᠯᠠᠨ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠨᠠᠷ

ᠰᠠᠢᠢᠳᠤᠷ ᠨᠢᠭᠲᠠᠯᠠᠰᠤᠭᠠᠢ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <018-8-08-g> sinǰilekü surγal-iyar üǰegsen usu bolbasu ene metü tula, olan

abuγai nar sayitur niγtalasuγai. [ǰiruγ bui] <018-8-08-y>科学から見た水はこのようである <018-8-09-m> ᠬᠡᠦᠬᠡᠳ ᠤᠨ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <018-8-09-g> keüked-ün silüg. [següder bui] <018-8-09 -y> 子供の詩